

DRUMS & DANCE,

Rituals

Les 18, 19 et 20 Mars 2010 (à 20h00)

Chapiteau Théâtre d'Esch (Lallange)

Dossier de Presse

Mars 2010



©Steve Eastwood

DRUMS & DANCE, Rituals

Direction artistique et chorégraphie

Jean-Guillaume Weis

www.jeanguillaumeweis.com

Direction et création musicale

Gregor Huebner

www.gregorhuebner.de

Coproduction

Théâtre d'Esch

Centre Culturel et de Rencontre, Abbaye de Neumünster (CCRN)

Grand Théâtre de Luxembourg

Le Centre de Création Chorégraphique luxembourgeois (TROIS C-L)

Dance theatre Luxembourg a. s. b. l

Avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Fondation Indépendance

Production team

Direction artistique et chorégraphie | Jean-Guillaume Weis

Création musicale | Gregor Huebner

Scénographie | Trixi Weis

Lumières | Lutz Deppe

Dramaturgie | Olivier Ortolani

Assistante | Irina Izambert

Costumes | Steffy Fisch

Son | Greg Vittore

Régisseur général | Georgina Alexander

Photographie | Steve Eastwood

Chargée de production | Karine Liviero

Danseurs

Julie Devigne, Vittoria Di Ferrari Sapetto, Coral Ortega, Nitay Lehrer, Werner Nigg, Rakesh Sukesh

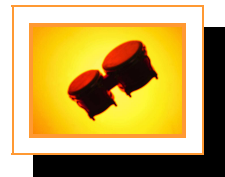
Musiciens

Sanni Orasma (chant), Jerome Goldschmidt (percussions), Sebastian Gieck (electric bass & upright bass), Gregor Huebner (violon), Johannes Jahn (drums), Frank Möbus (guitare), Matthias Schneider- Hollek (electro)

«L'histoire, the story ...»

In his latest show, *Drums & Dance, Rituals*, Jean-Guillaume Weis takes us on a journey through the history of sound, rhythm, dance, ancient customs - the history of mankind itself - through a display that celebrates the full physical strength of the human body.

The dancers create a world that is both real and imaginary, tangible and dreamlike, re-enacting some of the best known dilemmas faced by man. *Drums & Dance* breaks new ground, calling not just on the audience's imagination, but on its intelligence and sensitivity.



Dans *Drums & Dance, Rituals*, Jean-Guillaume Weis retrace l'histoire des sons et des rythmes, de la danse, des coutumes et des hommes pour faire rejaillir la force originelle des corps. Sur scène musiciens et danseurs interagissent et communiquent entre eux via leurs langages respectifs.

Drums & Dance, Rituals est un spectacle, où les grands thèmes et les situations archétypales de l'histoire de l'humanité – telles que la naissance et la mort, la découverte de soi et des autres, la solitude et la rencontre, la guerre et la paix, la joie et la tristesse – prennent forme dans les corps des danseurs pour créer un espace à la fois concret et imaginaire, à la fois réaliste et onirique. Ce spectacle se conçoit aussi comme un laboratoire de comportements humains, où le nouveau côtoie l'archaïque et où le connu est considéré comme un tremplin vers l'inconnu. C'est un travail de recherche aussi bien physique que sonore, qui cherche à explorer des horizons nouveaux.

«Biographie, vita

Jean-Guillaume Weis est né en 1969 à Luxembourg. Sa trajectoire de danseur, commencée très jeune, le mène à la chorégraphie en 1998. Les deux carrières s'entrelacent et se combinent nourries de son immersion dans l'univers de Pina Bausch et de ses nombreuses participations auprès de Mark Morris, de Joachim Schlömer et de tant d'autres.

Sa quête artistique place le mouvement des corps et le langage de la danse sur les sentiers du "Tanztheater" et du spectacle conceptuel. Il crée dans un flux chorégraphique la densité et la polyvalence des arts vivants associant jusqu'à plusieurs médias. Interrogeant l'imaginaire et l'inconscient des thématiques contemporaines, ses créations allient le respect des traditions à une interrogation sur les codes et les ancrages de la danse d'aujourd'hui.

On se souvient de *Synergies*, première chorégraphie, suivie d'*Inflexion (s) 1 et 2*, *Pétrole bleu*, *Atomes crochus*, *Short stories*, *Noise*, *Principe d'incertitude*, *Catastrophes*, *LaoLuxDanceProject* ... C'est aussi avec des solos que le public retrouve Jean-Guillaume Weis, *ALLEin*, *IL* et plus récemment de *Faites le plein* prochainement accueilli au Festival de Recklinghausen.

Une carrière remplie de participations et de créations, comme danseur et chorégraphe, notamment avec Mark Morris et Pina Bausch, maîtres dont il a appris le goût du risque et le désir d'inventer un langage des corps résolument contemporain.

Pour cette création Jean-Guillaume a fait appel à l'univers des sons, des rythmes et d'ambiances musicales très colorées aux confins de plusieurs genres musicaux.

Une rencontre et une collaboration fascinantes avec Gregor Huebner et des musiciens venant de tous les horizons conduisent cette fois Jean-Guillaume Weis sur une création un peu plus éloignée du "Tanztheater". Tous des grands noms de la musique se produisant en Europe et aux Etats-Unis. Une expérience, riche de partages et de cultures différentes associant danseurs et musiciens sur une scène ...

Jean-Guillaume Weis has danced with Pina Bausch Tanztheater, Mark Morris Dance Group and Tanztheater Basel a.o. Since 1998 he dances mostly in his own work and choreographs for his company, Jean-Guillaume Weis Dance People. He is guesting regularly with other companies and in various art and theater projects as a dancer, choreographer, performer and actor. JGW teaches ballet, modern dance and workshops in Luxembourg and abroad.

Throughout his career he has participated in many creations, repertoire pieces with numerous choreographers, composers, musicians, dancers, actors and directors and other artists in the world. Since 1998 he has choreographed 13 evening pieces, shorter pieces and performed his work in Belgium, Germany, France, Poland, Luxembourg and the United States.

Gregor Hübner wurde 1967 in Stuttgart geboren. Studien der klassischen Violine führten ihn nach Wien und Stuttgart. Mit einem Master Degree und einem President's Award in Jazzklavier und Komposition beendete er seine Studien an der Manhattan School of Music in New York.

Gregor Hübner ist seit 1985 fester Bestandteil der Gruppe Tango Five. Zusammen mit Raul Jaurena konzertierte Gregor Hübner als Solist beim Tango Festival 1998 im Hollywood Bowl Theater in Los Angeles. Von 1995 bis 1999 war Gregor Hübner Mitglied im Kammerorchester des Metropolitan Museums New York, "Philharmonia Virtuosi".

Seit 1996 ist er ständiger Partner des Pianisten Richie Beirach. Die CDs des Trios Beirach/Huebner/Mraz "Round about Bartok" (ACT 2000), "Round about Federico Mompou" (ACT 2001) und "Round about Monteverdi" (ACT 2003) wurden von der internationalen Presse hervorragend besprochen. Im September 2002 wurde die CD "Round about Federico Mompou" für den Grammy in der Kategorie "Best Latin Jazz Album" nominiert. Die neueste CD "Duality" des Duos Richie Beirach/Gregor Huebner erschien 2007 beim Label Niveau Records.

Gregor Hübner war als Musiker bei Festivals in Kork (Irland), Tbilisi (Georgia), Montreux, New York (JVC, Bell Atlantic), Stuttgart (Jazz Open) and Porto (Portugal). Er konzertierte in der Carnegie Hall, dem Apollo Theater, der Berlin Philharmonie, Frauenkirche in Dresden, Gewandhaus Leipzig und war auf Tournee in Südost Asien, Japan, Russland, Kolumbien, Mexiko, Hawaii, Georgien und Spanien.

Er war Mitglied der Latin Bands "Jovenes del Bario", "Eye Contact" und "Son Radical" spielt mit Randy Brecker, John Patitucci, Billy Hart, Mark Feldman, Smokey Robinson, David Darling und dem Absolut Ensemble, machte Aufnahmen mit Diane Reeves und Joe Zawinul und ist mit seinen Ensembles dem Sirius String Quartett und dem NY-NRG Quartett ein fester Bestandteil der New Yorker Musikszene.

Gemeinsam mit dem Dirigenten Bernd Ruf und "Philharmonia Virtuosi" produzierte Gregor Hübner 1998 die CD "New York Stories", die unter anderem seine Orchesterkompositionen New York Stories und In Memoriam Bela vorstellt. "New York Stories" wurde im April 2004 vom Pittsburgh Symphony Orchestra in den USA aufgeführt und "In Memoriam Bela" ist auf der CD des Deutschen Musikrats: Neue Musik im Jazz in der Reihe Musik in Deutschland 1950-2000 bei Sony/BMG zu hören. Zu Hübners jüngeren Werken gehören "Bach21", eine Auftragskomposition der Internationalen Bachakademie in Stuttgart, das "Cello Concerto op31", ein Auftrag der Landesakademie Ochsenhausen, "Mayim Mayim" eine große Tanzproduktion des Stadttheater Fürth und sein Streichquartett "NYC" uraufgeführt im Andy Warhol Museum in Pittsburgh. 2009 vertonte er zusammen mit Gerd Baumann den ZDF Spielfilm "Bergwehen". Neue Auftragskompositionen sind Drums and Dance - Rituals für das Théâtre d'Esch und eine Messe für das Musikfest Stuttgart 2010.

Nach "Panonien" und "Januschke's time" produzierte Gregor Hübner 2007 die CDs "NY-NRG Quartet", "New York Lounge" (Niveau Records) und "In Between" mit dem Sirius String Quartet. 2009 erschien sein "Exercises, Etudes and Concert Pieces" bei Advanced Music und Eric Carle's "Ich habe die Geige klingen sehen" beim Gerstenberg Verlag. Im selben Jahr wechselte er zum Norsk Musikvorlag der seine Orchesterwerke publiziert. 1998 erhielt er den Jazzpreis des Landes Baden-Württemberg und. Seit Januar 2002 ist Gregor Hübner Stipendiat der Kunststiftung Baden-Württemberg.

«L'univers sonore selon Gregor Huebner

Entstanden ist die Musik zu Drums & Dance/Rituals in den letzten Monaten des Jahres 2009 in Zusammenarbeit mit Jean-Guillaume Weis dem Choreograph des Projekts. Hauptsäulen der Komposition sind drei große Perkussionsblöcke die das Ritual des Tanzes untermalen. In vielen Religionen ist Rhythmus die Grundlage für gewisse Rituale. In Drums and Dance werden diese durch elektronische Momente aber auch live dazu gespielte Instrumente verfremdet und auf einer neuen Ebene gebracht.

Verbunden werden die rhythmischen Inseln durch auskomponierte Fragmente beeinflusst von ethnischer Musik, klassischer europäischer Musiktradition und Jazz.

Spannung entsteht durch Improvisationen zwischen Musiker und Tänzer. Es entstehen Momente und Entwicklungen die nicht vorhersehbar sind und genau diese bringen Spannung in den Ablauf des Abends.

Zusammen mit Jean-Guillaume Weis ist so eine Art Geschichte der Menschheit mit allen Höhen und Tiefen des Lebens entstanden und dies auf einer sehr emotionalen Ebene.

«Fragments de conversation entre Olivier Ortolani et Jean-Guillaume Weis

«Seul un puritain ne serait pas d'accord, lui qui ne voit dans le corps que la matière brute et un magma méprisable de viscères plutôt qu'un théâtre mystérieux qui met en scène tous les échanges (qu'ils soient de matière, d'esprit ou de sens) entre le monde intérieur ou le monde extérieur.»

Michel Leiris

Olivier Ortolani s'approche de l'univers et des codes de la danse. Très discrètement il observe le plateau d'une répétition, s'immergeant peu à peu dans la narration de cette création en devenir.

Questionnant les codes et les langages du théâtre sa posture de dramaturge l'amène cette fois sur les rives de la chorégraphie et de la danse.

Donner sens au propos d'un chorégraphe et apprivoiser les étapes de transmission vers un public récepteur...

Ces rencontres entre Olivier Ortolani et Jean-Guillaume Weis nourries de longues conversations, avant ou après une séance de répétition ont permis de dégager les diverses étapes de ce long processus de création. Un petit canevas de dialogues dont voici quelques extraits représentatifs de cette recherche commune et de cette approche complémentaire entre un dramaturge et un chorégraphe.

Olivier Ortolani: Quelle était l'idée, l'impulsion de départ pour Drums and Dance, Rituals? Il semble de toute évidence que ton propos retrace des situations archétypales de l'histoire de l'humanité?

Jean-Guillaume Weis: Mettre ces deux médias ensemble, [...], ne pas les superposer mais les rendre interactifs l'un par l'autre et l'un avec l'autre. Ils sont tous deux essentiels, viscéraux, physiques. Un battement éternel est dans nos veines, dans le rythme, dans le temps et dans l'acte dansé, quelque-chose de vital pour chacun de nous au bout du compte...

La rencontre avec Gregor Huebner a permis d'échanger, de nous situer dans cette recherche pour que la greffe opère...

J'ai pensé amener le spectateur à retrouver l'univers de la création ou danse et musique se retrouvent dans une expérience totale, une tradition établie dans l'histoire de la danse, un défi qui permet de réaliser la chorégraphie sur un niveau exigeant mais très riche [...] et danser sur de la musique jouée en direct reste un privilège.

Olivier Ortolani: Est-il important de raconter une histoire? Cette prise de conscience de l'humanité jusqu'à la vie d'aujourd'hui...

Jean-Guillaume Weis: Dès le départ, sur cette pièce, j'ai voulu me distancier quelque-peu du "Tanztheater", du moins en re-visiter ma version, souhaitant la permanence de l'acte dansé.

Au travers de la narration que j'ai cherchée à rendre originale sans être trop littérale, il était important de maintenir un flux chorégraphique. Toucher aux thèmes essentiels de la vie humaine et trouver une façon de le présenter qui soit simple, originale, imprévue, inattendue et claire pour le spectateur, y ajouter une touche d'humour aussi. Un voyage dans quelques moments clés, dans un laps de temps très bref, montrer quelques aspects de nous, humains [...].

Olivier Ortolani: Comment s'est construite cette collaboration avec un compositeur, des danseurs et des musiciens venant tous et toutes d'horizons si différents? Est-ce que ce n'est pas difficile de trouver un langage scénique commun, une cohérence et une homogénéité

Jean-Guillaume Weis: Sur cette production il y a au moins une dizaine de nationalités... [...]. Auditionnés à Paris, Bruxelles, Amsterdam, les danseurs viennent d'horizons différents et de formations très variées, trouver un langage commun était bien sûr un objectif mais respecter et associer leur personnalité, voilà quel était le défi [...].

Pour les musiciens, le compositeur a dû réunir des musiciens polyvalents qui puissent flirter avec le jazz, la musique latine, afro-cubaine, le rock [...], Gregor les a trouvés, j'en connaissais certains dont Jerome Goldschmidt, le percussionniste natif du Luxembourg [...].

Olivier Ortolani: Quelles sont les «leçons» essentielles apprises de tes maîtres, tels que Pina Bausch ou Mark Morris?

Jean-Guillaume Weis: J'ai beaucoup pensé à Pina Bausch dans cette production – pour diverses raisons d'ailleurs. Ça m'a frappé à quel point elle savait placer les artistes dans un spectacle en tant que personnages. C'est-à-dire relever leur personnalité, quoi qu'ils fassent: qu'ils dansent ou qu'ils jouent une scène. Ça dégagait une force et une justesse inouïes. Je l'ai aussi cherché avec mon équipe [...].

Je me sens, malgré les années de métier et le sentiment de mûrir, comme un jeune chorégraphe par rapport à mes maîtres ou par rapport à ceux que je considère être des maîtres.

À mes débuts à Bruxelles, la rencontre avec Mark Morris, m'a appris le sens du rythme et l'importance de la musique, de la musicalité, la précision et le jeu qui devient possible dans la partition dansée. Le rythme est inhérent à la danse comme à la musique. Il prend vie lorsqu'il est ressenti, il ne peut être ressenti et compris que lorsqu'il est entré dans les cellules de notre corps. L'entendre est une chose, le reproduire...On pourrait même dire que quelque part les fondements et la réalité physique de la danse moderne ne sont pas très différents de ceux de la danse classique. Dans l'absolu peu importe le type de mouvement, plus important est de savoir le faire avec virtuosité et dans l'accomplissement musculaire juste, c'est là que nous nous retrouvons sur une ligne limpide, la danse et son implacable discipline...

J'ai beaucoup apprécié Forsythe [...] l'approche, la présentation et son point de vue résolument contemporain sur le décor, la musique, les costumes. [...].

Il y a évidemment Pina Bausch. Et Pina, c'est beaucoup de choses...

Elle a un sens très aigu des différentes vitesses pendant le spectacle, de la coordination des différentes scènes, de l'orchestration du tout – des entrées et des sorties – des événements. [...] et l'amour de la danse, une volonté de la présenter sans cesse dans une lumière magique...qui ne se cloisonne pas dans une seule approche, un seul style de danse. Le classique y côtoie toutes les autres techniques et esthétiques, elles se fondent en un langage personnel qui est influencé par la démarche artistique et la nécessité créatrice...

« Scénographie et perception du temps »

J'ai choisi de créer une scène qui n'accompagne pas exactement l'idée du temps et de l'évolution dans la chorégraphie, mais il se situe aujourd'hui dans un contexte contemporain.

L'histoire de Drums & Dance / Rituals est celle des hommes (menschliche Geschehnisse). Le décor est constitué de matériels et de matériaux de recyclage (plastics, papiers, cartons, chiffons, tôles rouillées) et place l'action des hommes dans ce contexte inéluctable, accompagnateur de la civilisation. L'histoire de l'évolution y trouve un lien avec notre époque actuelle.

Les accessoires et les costumes utilisés dans la mise en scène proviennent du décor lui-même, un lien transcendant naît entre la mise en scène et la narration du décor ...

Trixi Weis

18, 19 et 20 mars 2010 au Chapiteau du Théâtre d'Esch

◀ **Calendrier des représentations**

Théâtre d'Esch (Chapiteau), Place de l'Exposition

Jeudi 18 mars 2010 à 20h | chapiteau
Vendredi 19 mars 2010 à 20h | chapiteau
Samedi 20 mars 2010 à 20h | chapiteau
March 18, 19 & 20th at 8pm

◀ **Réervations**

T (352) 54.03.87 ou T (352) 54.09.16
(lun - ven entre 9.00-12.00 et 14.00-17.00)
@ reservation@theatre.villeesch.lu
www.theatre.esch.lu

Reprise dans le cadre de la programmation extra-muros du Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg: le 9 Juillet 2010 (à 21h30) au Centre Culturel et de Rencontre de l'Abbaye de Neumünster dans le cadre de l'ouverture du Festival Omni.

◀ **Contact presse et production**

Théâtre d'Esch
josee.harles@villeesch.lu
Karine Liviero
hellotop.k@gmail.com
+352/54.73.83-481 ou +352/621.543.500

18, 19 et 20 mars 2010 au Chapiteau du Théâtre d'Esch

DRUMS & DANCE / RITUALS



18, 19 et 20 mars au Chapiteau du Théâtre Esch à 20h

réservation@theatre.villeesch.lu, tél. +352 54 03 87 ou 54 09 16

